

## Tagungskalender und Mitteilungen

*Praxis der Kinderpsychologie und Kinderpsychiatrie 41 (1992) 10, S. 382-384*

urn:nbn:de:bsz-psydok-36063

Erstveröffentlichung bei:

**Vandenhoeck & Ruprecht** WISSENSWERTE SEIT 1735

<http://www.v-r.de/de/>

### Nutzungsbedingungen

PsyDok gewährt ein nicht exklusives, nicht übertragbares, persönliches und beschränktes Recht auf Nutzung dieses Dokuments. Dieses Dokument ist ausschließlich für den persönlichen, nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt. Die Nutzung stellt keine Übertragung des Eigentumsrechts an diesem Dokument dar und gilt vorbehaltlich der folgenden Einschränkungen: Auf sämtlichen Kopien dieses Dokuments müssen alle Urheberrechtshinweise und sonstigen Hinweise auf gesetzlichen Schutz beibehalten werden. Sie dürfen dieses Dokument nicht in irgendeiner Weise abändern, noch dürfen Sie dieses Dokument für öffentliche oder kommerzielle Zwecke vervielfältigen, öffentlich ausstellen, aufführen, vertreiben oder anderweitig nutzen.

Mit dem Gebrauch von PsyDok und der Verwendung dieses Dokuments erkennen Sie die Nutzungsbedingungen an.

### Kontakt:

#### **PsyDok**

Saarländische Universitäts- und Landesbibliothek  
Universität des Saarlandes,  
Campus, Gebäude B 1 1, D-66123 Saarbrücken

E-Mail: [psydok@sulb.uni-saarland.de](mailto:psydok@sulb.uni-saarland.de)  
Internet: [psydok.sulb.uni-saarland.de/](http://psydok.sulb.uni-saarland.de/)

# INHALT

## Erziehungsberatung

- GERHARDT, U.: Beratungsarbeit mit ausländischen Familien (Counseling Help for Immigrant Families) . . . . . 76
- KASSEBROCK, F.: Bewältigung der Ablösungsprobleme anfallskranker Jugendlicher und junger Erwachsener mit Hilfe eines multidisziplinären Beratungsteams (Coping with Conflicts in Families of Adolescents and Young Adults with Epilepsy. Strategies of Epileptological and Psychosocial Counseling) . . . . . 258

## Familientherapie

- BAUERS, B.: Familientherapie bei Scheidung (Family Therapy with Divorce Families) . . . . . 253
- HEEKERENS, H. P.: Humor in der Familientherapie – Zum Stand der Diskussion (Humour in Family Therapy – The State of the Discussion) . . . . . 25
- MÜSSIG, R.: Familienmuster im Dienst der Selbstorganisation aus psychoanalytisch-systemischer Sicht (Family Patterns with the Task of Selforganisation in a Psychoanalytic-Systemic View) . . . . . 219
- SCHMIDT, H. R.: Familienkonstellationen in Theorie und Praxis: Über Symmetrie und Komplementarität (Family Constellations in Theory and Practice: Upon Summerty and Complementary) . . . . . 331

## Forschungsergebnisse

- CIERPKA, A./FREVERT, G./CIERPKA, M.: „Männer schmutzen nur!“ – eine Untersuchung über alleinerziehende Mütter in einem Mutter-Kind-Programm („Men Make But Dirt“) – A Study on Single Educating Mothers in a Mother-Child-Programme) . . . . . 168
- DEIMANN, P./KASTNER-KOLLER, U.: Was machen Klienten mit Ratschlägen? Eine Studie zur Compliance in der Erziehungsberatung (How do Clients comply with Advice?) . . . . . 46
- HÄRING, H. G./HÜSING, A.: Sind Eltern mit der Schulpsychologischen Beratung zufrieden? – Erprobung eines Elternfragebogens (Are Parents satisfied with School Psychologist's Consultation? – The Testing of a Questionnaire for Parents) . . . . . 52
- HOLLÄNDER, A./HEBBORN-BRASS, U.: Familiäre Entwicklungsbedingungen von autistischen Kindern vor der Heimaufnahme: Ein Vergleich mit Familien von hyperkinetisch, emotional und dissozial gestörten Kindern (Family-Environment of Autistic Children Before Referral to a Residential Care Institution: A Comparison with Families of Hyperactive, Emotionally Disturbed and Conduct Disorders Children) . . . . . 40
- HOPF, H. H.: Geschlechtsunterschiede in Träumen. Inhaltsanalytische Erfassung von oknophilen und philobatischen Traumbildern in den Träumen von Kindern und Jugendlichen (Differences of Sex in the Dreams – Content Analytical Record of Oknophile and Philobatic Visions in the Dreams of Children and Young People) 176

- LAUCHT, M./ESSER, G./SCHMIDT, M. H./IHLE, W./LÖFFLER, W./STÖHR, R. M./WEINDRICH, D./WEINEL, H.: „Risikokinder“: Zur Bedeutung biologischer und psychosozialer Risiken für die kindliche Entwicklung in den beiden ersten Lebensjahren (Children at Risk: The Role of Early Biological and Psychological Factors in the Development of Infants and Toddlers) . . . . . 274
- MACKENBERG, H.: Gefühlserkennen bei Kindern mit MCD-Diagnose (Recognition of Other's Emotions in Children with Minimal Brain Dysfunction) . . . . . 9
- WEBER, P.: Die Motorik hörbehinderter Kinder (The Motoricity of Hearing Impaired Children) . . . . . 2
- WEINDRICH, D./LAUCHT, M./ESSER, G./SCHMIDT, M. H.: Disharmonische Partnerbeziehung der Eltern und kindliche Entwicklung im Säuglings- und Kleinkindalter (Marital Discord and Early Child Development) . . . . 114
- ZIMMERMANN, W.: Integrative Einzelpsychotherapie jugendlicher und junger Erwachsener Enuretiker – psychodiagnostische und psychosomatische Aspekte (Integrative Psychodynamic-oriented Psychotherapy of Youth and Young Adult Enuretics – Psychodiagnostic and Psychosomatic Aspects) . . . . . 156

## Kinder- und Jugendpsychiatrie nach der deutschen Einigung

- FEGERT, J. M./GEIKEN, G./LENZ, K.: Einige Eindrücke zur kinder- und jugendpsychiatrischen Versorgung in Berlin nach dem Fall der Mauer (Psycho-social Situation of Families and Child Psychiatric Problems in Berlin after the Fall of the Berlin Wall) . . . . . 361
- HÖFLER, C.: Psychosoziale Belastungsfaktoren im historischen Umbruch (Psycho-Social stress Factors Caused by Historical Change) . . . . . 350
- HUMMEL, P.: Transkulturelle Probleme der Kinder- und Jugendpsychiatrie oder Folgen einer inversen Migration? – Zur Diagnostik und Behandlung von Kindern und Jugendlichen aus der ehemaligen DDR in der ‚alten‘ Bundesrepublik (Cross-cultural Problems in Child and Adolescent Psychiatry or Consequences of an Inverse Migration? – The Diagnosis and Treatment of Children and Adolescents from the Former GDR in the ‚Ancient‘ FRG) . . . . . 356
- SCHIER, E.: Ethnomedizinische und transkulturell-psychiatrische Aspekte der Migration (Ethnomedical and Transcultural-Psychiatric Aspects of Migration) . . . . 345
- SPECHT, F./ANTON, S.: Stationäre und teilstationäre Einrichtungen für Kinder- und Jugendpsychiatrie im vereinten Deutschland 1991 (In-Patient and Partially In-Patient Psychiatric Institutions for Children and Adolescents in United Germany 1991) . . . . . 367
- WINKELMANN, B.: Manifestation psychischer Störungen durch Belastungsfaktoren des historischen Umbruchs in der ehemaligen DDR (Manifestation of Psychic Disorders Through Stress Factors Caused by the Historical Upheavals in the Former GDR) . . . . . 354

## Praxisberichte

- BISCHOFF, D.: Bemerkungen über das Problem der Spaltung bei anorektischen Patientinnen (Considerations About the Problem of Inter- and Intra-psychic Splitting in Anorectic Patients) ..... 95
- BODE, M./MEYBERG, W.: Musiktherapie in einer kinder- und jugendpsychiatrischen Abteilung (Music Therapy in a Children's and Adolescents' Psychiatric Department) ..... 293
- GUGGENBUHL, A.: Das Mythodrama – ein gruppenpsychotherapeutisches Modell für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen (Tales and Fiction in Group Psychotherapy for Children and Juveniles) ..... 297

## Übersichten

- BUCHHOLZ, M. B.: Streit und Wider-Streit – Unbewußtheiten im kulturellen Kontext (Quarrels and Counterquarrels – Unconsciousness in Cultural Context) ..... 17
- DETTMERING, P.: Das Märchen vom ‚Marienkind‘ – Adoleszenz im Märchen (The Fairy-tale of ‚St. Mary's Child‘) ..... 90
- DIEPOLD, B.: Probleme der Diagnostik bei Borderline-Störungen im Kindesalter (Problems in Diagnosing Borderline Disorders in Children) ..... 207
- FURTADO, E. F.: Die Entwicklung der kommunikativen Kompetenz im Säuglingsalter (The Infant Communicative Competence Development) ..... 139
- GUTTORMSEN, G.: Unfreiwillige Kinderlosigkeit: ein Familienproblem (Infertility: a Family Problem) ..... 247
- HAMMON, C. P.: Gefährliche Comics – nur ein Märchen? (The Dangers of Comics – Nothing but a Fairy Tale?) ..... 184
- HANTSCHKE, B./HENZE, K. H./PIECHOTTA, G.: Psychosoziale Aspekte bei der Frühgeburt eines Kindes – eine Bestandsaufnahme (Psychosocial Aspects of Premature Birth. A Survey) ..... 129
- HELBING-TIETZE, B.: Die Funktion und Bedeutung von Idealbildungen für das Selbst in der Adoleszenz – illustriert an Anton Reiser (The Function and Meaning of Idealizing for the Self in Adolescence – illustrated with Anton Reiser) ..... 57
- KOLBENSTVEDT-MICHEL, G./EGGERS, C.: Die Bedeutung des Übergangsobjektes für die psychische Entwicklung des Kindes (The Significance of Transitional Objects for the Child's Mental Development) ..... 215
- KUSCH, M./BODE, U.: Der Psycho-Soziale Fragebogen für die Pädiatrische Onkologie (PSFPO) (The Psycho-Social Questionnaire of the Paediatric Oncology [PSFQPO]) ..... 240
- MÜLLER-KÜPPERS, M.: Aus den Anfängen der Kinderanalyse (Upon the Beginnings of Child Analysis) ..... 200
- OTTO, B.: Grenzen der Milieuthérapie Bruno Bettelheims (Limits of the Milieu-Therapy of Bruno Bettelheim) .. 316
- SCHACKE, M.: Ichstörungen bei Geistigbehinderten – Ansätze zu einem Verständnis (Egodisturbances by Mental Retardates) ..... 119
- SCHMÖLZER, C.: Angst und Adoleszenz (Anxiety and Adolescence) ..... 320
- SPECHT, F.: Kinder- und Jugendpsychiatrie – wie, wo, für wen? – Fragen der Versorgungsforschung (Child and Adolescent Psychiatry – How, Where, For Whom? – Questions of Medical Care and of Research Concerning Medical Care) ..... 83
- STREHLOW, U./LEHMKUHL, U./HAFFNER, J.: Erfahrungen mit den Neufassungen der Klassifikationssysteme für

- psychische Störungen (ICD-10 und 5. Achse MAS) (Experiences with the New Installed ICD-10 and the New Version of MAS) ..... 328
- VOGT-HILLMANN, M./BURR, W./EBERLING, W.: Ein kurztherapeutisch synergetischer Ansatz in der Kinder- und Jugendpsychiatrie (A Synergetic Approach of Brief Therapy in the Psychiatric Treatment of Children and Adolescents) ..... 286

## Tagungsberichte

- Bericht über die Jahrestagung des Arbeitskreises DGPT-VAKJP vom 28.–30. Mai 1992 in Tiefenbrunn bei Göttingen ..... 263

## Buchbesprechungen

- AFFLECK, G. et al.: Infants in Crisis. How Parents cope with Newborn Intensive Care and its Aftermath ..... 230
- BAERISWYL-ROUILLER, I.: Die Situation autistischer Menschen ..... 33
- BÄUERLE, D.: Im Kampf gegen die Drogensucht. Hilfen für Eltern und ihre Kinder ..... 189
- BARCHMANN, H. et al.: Aufmerksamkeit und Konzentration im Kindesalter ..... 230
- BREMER-HÜBLER, U.: Streß und Streßverarbeitung im täglichen Zusammenleben mit geistig behinderten Kindern ..... 101
- BRÜCKNER, J. et al.: Musiktherapie für Kinder ..... 100
- BULLOCK, M. (Ed.): The Development of Intentional Action. Cognitive, Motivational, and Interactive Processes ..... 337
- DIECKMANN, H.: Gelebte Märchen – Lieblingsmärchen der Kindheit ..... 101
- DIETHELM, K.: Mutter-Kind-Interaktion. Entwicklung von ersten Kontrollüberzeugungen ..... 232
- EICKHOFF, F. W./LOCH, W. (Hrsg.): Jahrbuch der Psychoanalyse – Beiträge zur Theorie und Praxis, Bd. 27 ... 148
- ELLIOT, M.: So schütze ich mein Kind vor sexuellem Mißbrauch, Gewalt und Drogen ..... 103
- ESSER, G.: Was wird aus Kindern mit Teilleistungsschwächen? ..... 339
- FAST, I.: Von der Einheit zur Differenz ..... 379
- FISHER, S.: Heimweh. Das Syndrom und seine Bewältigung ..... 340
- FRÖSCHER, W. (Hrsg.): Lehrbuch der Neurologie mit Repetitorium ..... 103
- GADDES, W. H.: Lernstörungen und Hirnfunktion. Eine neuropsychologische Betrachtung ..... 189
- GÖRRES, S./HANSEN, G. (Hrsg.): Psychotherapie bei Menschen mit geistiger Behinderung ..... 269
- GREIFFENHAGEN, S.: Tiere als Therapie. Neue Wege in Erziehung und Heilung ..... 104
- GRISSEMAN, H.: Förderdiagnostik von Lernstörungen .. 308
- GRISSEMAN, H.: Hyperaktive Kinder ..... 310
- GRÖSCHKE, D.: Psychologische Grundlagen der Heilpädagogik ..... 306
- HEBBORN-BRASS, U.: Verhaltensgestörte Kinder im Heim. Eine empirische Längsschnittuntersuchung zu Indikation und Erfolg ..... 268
- HEIDENREICH, W./OTTO, G.: Sterilisation bei geistiger Behinderung ..... 309
- HEIMLICH, H./ROTHER, D.: Wenn's zu Hause nicht mehr geht. Eltern lösen sich von ihrem behinderten Kind .. 190
- HERKNER, W.: Lehrbuch Sozialpsychologie ..... 234

HINZE, D.: Väter und Mütter behinderter Kinder. Der Prozeß der Auseinandersetzung im Vergleich . . . . .	267	SCHOPPE, A.: Kinderzeichnung und Lebenswelt. Neue Wege zum Verständnis des kindlichen Gestaltens . . . . .	229
HOFMANN, V.: Die Entwicklung depressiver Reaktionen in Kindheit und Jugend . . . . .	311	SCHULZE, H.: Stottern und Interaktion . . . . .	99
IMBER-BLACK, E.: Familien und größere Systeme. Im Gerüst der Institutionen . . . . .	151	SESTERHENN, H.: Chronische Krankheit im Kindesalter im Kontext der Familie . . . . .	192
JANUS, L.: Wie die Seele entsteht. Unser psychisches Leben vor und nach der Geburt . . . . .	149	SOLNIT, A.J. et al. (Eds.): The Psychoanalytic Study of the Child, Vol. 45 . . . . .	69
KEGEL, G./TRAMITZ, C.: Olaf, Kind ohne Sprache. Die Geschichte einer erfolgreichen Therapie . . . . .	270	SOMMER-STUMPENHORST, N.: Lese- und Rechtschreibungsschwierigkeiten: Vorbeugen und Überwinden . . . . .	100
KLOSINSKI, G. (Hrsg.): Pubertätsriten. Äquivalente und Defizite in unserer Gesellschaft . . . . .	235	SPECK, O.: Chaos und Autonomie in der Erziehung. Erziehungsschwierigkeiten unter moralischem Aspekt . . . . .	70
KÖNIG, K./LINDNER, W.V.: Psychoanalytische Gruppentherapie . . . . .	269	SPIESS, W. (Hrsg.): Gruppen- und Team-Supervision in der Heilpädagogik . . . . .	190
LEBOVICI, S.: Der Säugling, die Mutter und der Psychoanalytiker – Die frühen Formen der Kommunikation . . . . .	308	STORK, J. (Hrsg.): Neue Wege im Verständnis der allerfrühesten Entwicklung des Kindes. Erkenntnisse der Psychopathologie des Säuglingsalters . . . . .	69
LEHMKUHL, U. (Hrsg.): Therapeutische Aspekte und Möglichkeiten in der Kinder- und Jugendpsychiatrie . . . . .	231	SZCZESNY-FRIEDMANN, C.: Die kühle Gesellschaft. Von der Unmöglichkeit der Nähe . . . . .	67
LEONHARD, K.: Kinderneurosen und Kinderpersönlichkeit . . . . .	336	TEXTOR, M.R.: Scheidungszyklus und Scheidungsberatung . . . . .	267
LEYER, E.M.: Migration, Kulturkonflikt und Krankheit. Zur Praxis der transkulturellen Psychotherapie . . . . .	378	TEXTOR, M.R.: Familien: Soziologie, Psychologie. Eine Einführung für soziale Berufe . . . . .	268
LOHAUS, A.: Gesundheit und Krankheit aus der Sicht von Kindern . . . . .	149	THEUNISSEN, G.: Heilpädagogik im Umbruch . . . . .	270
MARTINIUS, J. (Hrsg.): Kinder- und jugendpsychiatrische Notfälle . . . . .	34	TIETZE-FRITZ, P.: Handbuch der heilpädagogischen Diagnostik . . . . .	377
MASSING, A. (Hrsg.): Psychoanalytische Wege in der Familientherapie . . . . .	68	TÖLLE, R.: Psychiatrie . . . . .	231
MATAKAS, F.: Neue Psychiatrie. Integrative Behandlung: psychoanalytisch und systemisch . . . . .	307	TREPPER, T.S./BARRETT, M.J.: Inzest und Therapie: Ein (system)therapeutisches Handbuch . . . . .	191
MÖLLER, W./NIX, C. (Hrsg.): Kurzkommentar zum Kinder- und Jugendhilfegesetz . . . . .	102	TRESCHER, H./BÜTTNER, C.: (Hrsg.): Jahrbuch für Psychoanalytische Pädagogik 3 . . . . .	339
MOGEL, H.: Psychologie des Kinderspiels . . . . .	338	TYSON, P./TYSON, R.: Psychoanalytic Theories of Development. An Integration . . . . .	66
MÜSSIG, R.: Familien-Selbst-Bilder. Gestaltende Verfahren in der Paar- und Familientherapie . . . . .	233	Vereinigung für Interdisziplinäre Frühförderung (Hrsg.): Familienorientierte Frühförderung . . . . .	378
NISSEN, G. (Hrsg.): Psychogene Psychosyndrome und ihre Therapie im Kindes- und Jugendalter . . . . .	230	VIEBROCK, H./HOLSTE, U. (Hrsg.): Therapie – Anspruch und Widerspruch . . . . .	338
Österreichische Studiengesellschaft für Kinderpsychoanalyse (Hrsg.): Studien zur Kinderpsychoanalyse IX, 1989 . . . . .	31	WESTHOFF, K./KLUCK, M.L.: Psychologische Gutachten schreiben und beurteilen . . . . .	149
ORBACH, I.: Kinder, die nicht leben wollen . . . . .	150	WIESSE, J. (Hrsg.): Psychosomatische Medizin in Kindheit und Adoleszenz . . . . .	98
PERREZ, M./BAUMANN, U. (Hrsg.): Klinische Psychologie, Bd. 2: Intervention . . . . .	32	WILMERT, H.: Autistische Störungen. Aspekte der kognitiven Entwicklung autistischer Kinder . . . . .	234
QUEKELBERGHE, R.v.: Klinische Ethnopsychologie: Einführung in die Transkulturelle Psychologie, Psychopathologie und Psychotherapie . . . . .	67	ZIEGLER, F.: Kinder als Opfer von Gewalt. Ursachen und Interventionsmöglichkeiten . . . . .	271
RANDOLPH, R.: Psychotherapie – Heilung oder Bildung? Pädagogische Aspekte psychoanalytischer Praxis . . . . .	309	ZINKE-WOLTER, P.: Spüren – Bewegen – Lernen. Handbuch der mehrdimensionalen Förderung bei kindlichen Entwicklungsstörungen . . . . .	232
RAUCHFLEISCH, U.: Kinderpsychologische Tests. Ein Kompendium für Kinderärzte . . . . .	235		
REHN, E.: Geschwister zerebralparetischer Kinder. Persönlichkeitsstruktur, Lebenssituation und seelische Gesundheit . . . . .	99	Editorial 344	
REITTER, H. (Hrsg.): Kinderspiel und Kindheit in Ost und West . . . . .	98	Mitteilungen der Herausgeber 265	
ROGERS, C.R./SCHMID, P.F.: Person-zentriert. Grundlagen von Theorie und Praxis . . . . .	376	Autoren der Hefte 30, 64, 97, 146, 184, 219, 265, 303, 331, 374	
ROTHENBERGER, A.: Wenn Kinder Tics entwickeln. Beginn einer komplexen kinderpsychiatrischen Störung . . . . .	33	Diskussion/Leserbriefe 266	
ROTHHAUS, W. (Hrsg.): Sexuell deviantes Verhalten Jugendlicher . . . . .	337	Zeitschriftenübersicht 64, 146, 226, 304, 374	
SALISCH, M.v.: Kinderfreundschaften . . . . .	312	Tagungskalender 35, 72, 105, 152, 193, 237, 272, 313, 342, 382	
		Mitteilungen 36, 73, 106, 154, 194, 238, 272, 342, 382	

---

## Tagungskalender

---

24.-26. 2. 1993 in Tübingen:

9. überregionale Workshop-Tagung der ‚Deutschen Gesellschaft für Verhaltenstherapie‘. Thema: Supervision.

Auskunft: Geschäftsstelle der DGVT, AWK-Referat, Postfach 13 43, 7400 Tübingen; Tel.: 07071/41211.

4.-8. 4. 1993 in Münster:

35. Tagung experimentell arbeitender Psychologen (TeaP).

Auskunft: Prof. Dr. Uwe Mortensen, Psychologisches Institut III der Universität Münster, Fliederstr. 21, 4400 Münster; Tel.: 0251/839196.

19. 4.-1. 5. 1993 in Lindau:

43. Lindauer Psychotherapiewochen. Themen: (1) Neue Lebensformen und Psychotherapie, (2) Zeitkrankheiten und Psychotherapie.

Auskunft: Sekretariat der Lindauer Psychotherapiewochen, Orlandostr. 8/IV, 8000 München 2; Tel.: 089/292522.

28. 4.-1. 5. 1993 in Köln:

XXIII. Wissenschaftliche Tagung der Deutschen Gesellschaft für

Kinder- und Jugendpsychiatrie. Themen: (1) Therapeutische Methoden und Standards; (2) Trennung, Scheidung, Kindeswohl; (3) Chronisch kranke Kinder und ihre Familien.

Auskunft: Prof. Dr. G. Lehmkuhl, Klinik und Poliklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie der Universität zu Köln, Robert-Koch-Str. 10, 5000 Köln 41; Tel.: 0221/478-4370.

3.-23. 5. 1993 in Leipzig:

5. Berner Psychotherapietage.

Auskunft: Dipl.-Psych. Doris Schaefer, Parkkrankenhaus Leipzig-Dösen, Chemnitzer Str. 50, O-7039 Leipzig; Tel.: 0341/864485.

14.-16. 5. 1993 in Graz:

I. Mitteleuropäische WAIPAD-Regionaltagung. Themen: (1) Beitrag der Psychosomatik für die Kinderheilkunde, (2) Der Einfluß politischer Veränderungen auf das Kleinkind.

Auskunft: Dr. Marguerite Dunitz, Univ.-Kinderklinik, Auenbruggerplatz, A-8036 Graz.

---

## Mitteilungen

---

### Weiterbildung in psychoanalytischer Paar- und Familientherapie

Der Südwestdeutsche Arbeitskreis für Beziehungsanalyse (SAB) bietet Fort- und Weiterbildungskurse in psychoanalytischer Paar- und Familientherapie für Interessierte aus Berufsgruppen an, die in und mit zwischenmenschlichen Beziehungen arbeiten. Am 19. 3. 1993 beginnen neue Ausbildungsgruppen in Konstanz (Leitung: Sohni/Gestefeld) und im Herbst 1993 in Heidelberg. Nähere Informationen sind erhältlich bei der Geschäftsstelle des Südwestdeutschen Arbeitskreises für Beziehungsanalyse, Ernst Thieme, Königsberger Str. 6, 7290 Freudenstadt; Tel.: 07441/55352.

### Internationale Gesellschaft für Heimerziehung

Die ‚Internationale Gesellschaft für Heimerziehung (IGfH)‘, ab 1993 ‚Internationale Gesellschaft für erzieherische Hilfen‘, hat ihr Tagungsprogramm für 1993 vorgelegt. Enthalten sind mehr als 20 Tagungsankündigungen, die im Themenspektrum von ‚Hilfe für Helfer: Supervision und Balintarbeit‘ bis ‚Sexueller Mißbrauch an Jungen‘ reichen. Das Tagungsprogramm ist erhältlich über die IGfH-Geschäftsstelle, Lyoner Str. 34, 6000 Frankfurt/M. 71; Tel.: 069/6692-2682.

## Mitteilungen der Bundeskonferenz für Erziehungsberatung e. V.

### Stellungnahme zur Jugendhilfestatistik

Die Bundeskonferenz für Erziehungsberatung hat die Neuordnung des Jugendhilferechts und insbesondere die zugleich erweiterte Dokumentation der institutionellen Beratung kritisch begleitet. Das dabei erreichte Ergebnis ist aus fachlicher Sicht nicht befriedigend.

Bei der Anwendung des Erhebungsbogens „Institutionelle Beratung“ in der Praxis haben sich drei Problembereiche ergeben: die Abgrenzung der statistikrelevanten „Fälle“, die Brauchbarkeit der verwandten Kategorien und der Datenschutz bei der Übermittlung der Erhebungsbögen. Die Bundeskonferenz für Erziehungsberatung nimmt nachfolgend zur Abgrenzung der Berichtsfälle Stellung.

Das Kinder- und Jugendhilfegesetz sieht in § 98 laufende Erhebungen über die Empfänger einer Hilfe zur Erziehung und einer Hilfe für junge Volljährige vor (Abs. 1 a u. b). Die Erziehungsberatung ist nach der Systematik des KJHG eine der vorzuhaltenden Hilfearten. Für Klienten der Erziehungsberatung sind daher die Erhebungsbögen des Statistischen Bundesamtes auszufüllen.

Gleichwohl ergeben sich in der Praxis Abgrenzungsprobleme, da Erziehungsberatungsstellen auch auf der gesetzlichen Grundlage der § 16 (insbesondere Abs. 2, Ziff. 2) und § 17 tätig werden können. Die im Rahmen der „Förderung der Erziehung in der Familie“ erbrachten Leistungen der Jugendhilfe gehen aber nicht in die Bundesstatistik ein. Es ergibt sich die Frage, nach welchen Kriterien Klienten dem Paragraphen 28 – Erziehungsberatung als Hilfe zur Erziehung – bzw. den Paragraphen 16 oder 17 zuzuordnen sind.

#### Zur Abgrenzung von § 16 (2) 2 und § 28 KJHG

§ 28 beschreibt die Leistung Erziehungsberatung. Danach sollen „Erziehungsberatungsstellen ... Kinder, Jugendliche, Eltern und andere Erziehungsberechtigte bei der Klärung und Bewältigung individueller und familienbezogener Probleme und der zugrundeliegenden Faktoren, bei der Lösung von Erziehungsfragen sowie bei Trennung und Scheidung unterstützen“. Die Vorschrift umschreibt – wie die Regierungsbegründung formuliert – „die Aufgabe der Beratungsdienste und Einrichtungen, die herkömmlich als ‚Erziehungsberatung‘, inzwischen aber meist als Beratungsstellen für Kinder, Jugendliche und Eltern bezeichnet werden“ (S. 67). § 28 soll der Intention nach also alle Aufgaben, d.h. also auch alle klientenbezogenen Leistungen der Erziehungsberatung erfassen.

Die Bundeskonferenz für Erziehungsberatung hat im Gesetzgebungsverfahren darauf hingewiesen, daß die präventiven, vom Einzelfall unabhängigen Aufgaben der Erziehungsberatung durch die gewählte Formulierung nur unzureichend erfaßt werden. Der Bundestagsausschuß für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit hat diesen Bedenken Rechnung getragen und in § 16 Abs. 2 berücksichtigt. Mit der dort gewählten Formulierung „Angebote der Beratung in allgemeinen Fragen der Erziehung und Entwicklung junger Menschen“ soll nach dem Protokoll des Bundestagsausschusses „deutlich gemacht werden, daß die Erziehungsberatung wichtige Funktionen im präventiven Bereich hat und nicht nur im Rahmen von Hilfe zur Erziehung (§ 28) von Bedeutung ist“ (Btg.-Drucksache 11/6748, S. 81).

§ 16, Abs. 2, Ziff. 2, KJHG lehnt sich in seiner Formulierung an § 27 des Gesetzentwurfs der Bundesregierung vom 29.09.89 an, der „vor allem die Tätigkeit des (allgemeinen) Sozialdienstes, die

bislang in der Praxis häufig als sogenannte ‚formlose erzieherische Betreuung‘ bezeichnet wurde“, erfaßte (S. 88). Die Erläuterungen des Stat. Bundesamtes zum Erhebungsbogen geben daher zu Recht die Tätigkeit eines einzelnen Sozialarbeiters als Abgrenzungskriterium zu § 28, der ein multidisziplinäres Team voraussetzt, an. Allerdings wird dabei nicht deutlich, daß § 16, Abs. 2, Ziff. 2, zugleich Bezugsnorm für präventive Aktivitäten der Erziehungsberatung ist.

Zwischen einer „Beratung in allgemeinen Fragen der Erziehung“ (§ 16) und der „Lösung von Erziehungsfragen“ (§ 28) kann fachlich nicht unterschieden werden. Aufgrund der Gesetzgebungsgeschichte ist aber deutlich, daß § 16 die präventiven Aufgaben der Erziehungsberatung absichern soll. Deshalb ergibt sich als handhabbares Kriterium zur Unterscheidung nur der Einzelfallbezug: einzelfallübergreifende Aktivitäten der Erziehungsberatung sind § 16 zuzuordnen und daher nicht statistikrelevant. Jede Beratung im Kontext von Erziehungsfragen, die sich an eine Einzelperson richtet, ist als Erziehungsberatung im Sinne des § 28 aufzufassen und geht damit in die Jugendhilfestatistik ein.

(Die Beratung durch einen einzelnen Sozialarbeiter des Jugendamtes gemäß § 16, Abs. 2, Ziff. 2, ist „funktionale Erziehungsberatung“ oder „formlose erzieherische Betreuung“ und nicht statistikrelevant. Eine Beratung gemäß § 28 kann durch einen einzelnen Mitarbeiter des Jugendamtes nur dann geleistet werden, wenn er in einer Einrichtung tätig ist, in der ein interdisziplinäres Fachteam zusammenwirkt.)

#### Zur Abgrenzung von § 17 und § 28 KJHG

Das zweite Abgrenzungsproblem ergibt sich hinsichtlich der §§ 17 und 28 KJHG. § 28 erklärt die „Klärung und Bewältigung individueller und familienbezogener Probleme und der zugrundeliegenden Faktoren“ zur Aufgabe der Erziehungsberatung. In der Praxis bedeutet dies, daß Kinder, die in ihrem Verhalten auffällig geworden sind, im Kontext ihrer Familie gesehen werden und daß ihr Symptom (Einnässen, Konzentrationsstörung usw.) ihnen nicht allein zugerechnet wird, wenn es aus der Problemlage der Familie oder der Paarbeziehung der Eltern heraus verstanden werden muß. Erziehungsberatung bedeutet daher wie eine Expertise zum Siebten Jugendbericht gezeigt hat sogar in der Mehrzahl der Fälle Familienberatung bzw. Beratung des Elternpaares in Fragen ihrer Partnerschaft. Genau dies aber ist als Leistung in § 17 formuliert; „Müttern und Vätern soll ... Beratung in Fragen der Partnerschaft angeboten werden... Die Beratung soll helfen, 1. ein partnerschaftliches Zusammenleben der Familie aufzubauen, 2. Konflikte und Krisen in der Familie zu bewältigen...“. Aus fachlicher Sicht läßt sich zwischen beiden Aufgaben nicht sinnvoll unterscheiden und eine Beratungsleistung einer der beiden Rechtsgrundlagen zuordnen. Dies gilt auch dann, wenn als weiterer Gesichtspunkt die „Beratung bei Trennung und Scheidung“ berücksichtigt wird; sie ist in beiden Paragraphen genannt.

Lediglich die Erarbeitung einer Sorgerechtsregelung läßt sich deutlich § 17 Abs. 2 zuordnen. Da ein Beratungsbedarf im Hinblick auf die Regelung der elterlichen Sorge in der Regel in die problembelastete Beziehungsgeschichte des Elternpaares eingebettet ist, wird die Erarbeitung der Sorgerechtsregelung in der Erziehungsberatung zugleich eine „Klärung familienbezogener Probleme“ im Sinne des § 28 bedeuten. So daß zugleich die Voraussetzungen für die Erhebung in der Jugendhilfestatistik gegeben sind.

Abzugrenzen ist allein der Fall einer Sorgerechtsberatung nach § 17 Abs. 2 KJHG, bei der Eltern jede weitergehende, ihre persönliche Situation einbeziehende Beratung ablehnen. In diesem

(unwahrscheinlichen) Fall hätte eine Erhebung in der Jugendhilfestatistik zu unterbleiben.

### *Schluß*

Es muß in Frage gestellt werden, ob weitergehende Abgrenzungsversuche sinnvoll vorgenommen werden können. Vorrangig ist auch nicht eine auf eine unglückliche Gesetzssystematik bezogene Auslegungskunst, sondern die Intention des KJHG, zum Wohl von Kindern und Jugendlichen die erforderlichen Leistungen bereitzustellen. Im Falle von Überschneidungen erscheint es deshalb angemessen, eine Zuordnung zu § 28 vorzunehmen und die erbrachte Leistung als statistikrelevant zu betrachten. Abgrenzbar sind allein einzelfallunabhängige Aktivitäten (§ 16, Abs. 2, Ziff. 2) und isolierte Sorgerechtsberatung (§ 17, Abs. 2).

Mit dieser Einschätzung sieht sich die Bundeskonferenz für Erziehungsberatung in Übereinstimmung mit der Juristenkommis-

sion der Arbeitsgemeinschaft der Obersten Landesjugendbehörden, die mit Blick auf freie Träger festgestellt hat, daß „Erziehungsberatung materiell auch dann Erziehungsberatung ist, wenn das Jugendamt vorher nicht eingeschaltet worden ist“. Es ist deshalb „nicht ... gerechtfertigt, die ohne Einschaltung des Jugendamtes von freien Trägern der Jugendhilfe durchgeführte Erziehungsberatung als statistisch irrelevant anzusehen“ (Protokoll der Sitzung vom 24. Oktober 1991).

Die Jugendhilfestatistik erstreckt sich in bezug auf § 28 also nicht nur auf diejenigen Fälle, bei denen das Jugendamt Klienten gemäß § 27 KJHG an die Erziehungsberatung überweist, sondern auch auf alle anderen, die Beratung aus eigenem Entschluß in Anspruch genommen haben.

Fürth, den 06. August 1992

Anschrift der BKfE:

Amalienstr. 6, 8510 Fürth, Tel.: 09 11/77 89 11.